

## SOMMAIRE

### PRÉFACE

|                    |   |
|--------------------|---|
| Jean PRUVOST ..... | 9 |
|--------------------|---|

### I.

#### LES DICTIONNAIRES D'APPRENTISSAGE

|   |     |
|---|-----|
| Pierre CORBIN<br>Des imagiers aux dictionnaires :<br>Cadrage d'un champ de recherche. ....  | 15  |
| Jean PRUVOST<br>Les dictionnaires d'apprentissage monolingues<br>de langue française (1856-1999) :<br>Problèmes et méthodes. ....                 | 67  |
| Josette REY-DEBOVE<br>De quelques utopies lexicographiques<br>concernant l'apprentissage du français. ....  | 97  |
| Jacqueline PICOCHÉ,<br>Jean-Claude ROLLAND,<br>Marie-Luce HONESTE,<br>Un dictionnaire<br>pour l'enseignement systématique<br>du vocabulaire. .... | 105 |
| Robert GALISSON<br>Une dictionnaire<br>à géométrie variable<br>au service de la lexiculture. ....   | 115 |

|   |     |
|---|-----|
| Monique CORMIER,<br>Catherine OUMET,<br>Jean-Claude BOULANGER,<br>À propos de la néobienséance<br>dans les dictionnaires scolaires :<br>Les prénoms dans les exemples. .... | 139 |
| Raymond JACQUENOD<br>Une approche du dictionnaire étymologique<br>du collégien à l'adulte. ....   | 169 |

## II.

### LES DICTIONNAIRES SPÉCIALISÉS DE LA LANGUE

|   |     |
|---|-----|
| Michel ARRIVÉ<br>Une grammaire en forme de dictionnaire ? .....   | 175 |
| Liselotte BIEDERMANN-PASQUES<br>Un Dictionnaire spécialisé<br>d'Histoire de l'Orthographe Française (le DHOF). .... | 185 |
| Claude GRUAZ<br>Nouveaux aspects théoriques<br>du Dictionnaire synchronique<br>des familles de mots français. ....  | 197 |
| Daniel DELAS<br>Pour un Dictionnaire analogique moderne. ....   | 215 |

## III.

### LES DICTIONNAIRES DE SPÉCIALITÉ

|   |     |
|---|-----|
| Loïc DEPECKER<br>Les vocabulaires spécialisés :<br>Nouvelles perspectives d'aménagement. .... | 225 |
| André CLAS<br>Les dictionnaires bilingues de spécialité. ....                                 | 231 |

|   |     |
|---|-----|
| Jean-Claude BOULANGER                           |     |
| L'aménagement                                   |     |
| des marques d'usage technolactales              |     |
| dans les dictionnaires généraux bilingues. .... | 247 |
| Maurice TOURNIER                                |     |
| Un Dictionnaire de fréquences syndicales. ....  | 273 |

**IV.**

**INDEX**

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| INDEX DES NOMS PROPRES. ....   | 293 |
| INDEX DES MOTS-THÈMES. ....    | 299 |
| INDEX DES OUVRAGES CITÉS. .... | 325 |